



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2024. február 13.
(OR. en)

6441/24

Intézményközi referenciaszám:
2024/0034(NLE)

TRANS 59
MAR 26

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2024. február 9.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2024) 59 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban (CESNI) és a Rajnai Hajózási Központi Bizottságban (CCNR) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítésekre vonatkozó szabványok elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2024) 59 final.

Melléklet: COM(2024) 59 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2024.2.9.
COM(2024) 59 final

2024/0034 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban (CESNI) és a Rajnai Hajózási Központi Bizottságban (CCNR) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítésekre vonatkozó szabványok elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottság (CESNI) 2024. április 11-i ülésén és a Rajnai Hajózási Központi Bizottság (CCNR) 2024. június 13-i plenáris ülésén a belvízi hajózási képesítésekre vonatkozó aktualizált európai szabvány (European Standard for Qualifications in Inland Navigation, ES-QIN) tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló tanácsi határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. A CCNR és a CESNI

A CCNR egy nemzetközi szervezet, amely a rajnai belvízi közlekedés tekintetében szabályozási hatáskörrel rendelkezik. A CCNR részes felei négy uniós tagállam (Belgium, Franciaország, Németország, Hollandia) és Svájc.

Az 1868. október 17-én Mannheimben aláírt és 1967. április 14-én módosított felülvizsgált rajnai hajózási egyezmény meghatározza a Rajna belvízi hajózási célú használatát szabályozó jogi keretet, és megállapítja a CCNR feladatait. Az egyezmény a bécsi kongresszus által 1815-ben létrehozott rajnai rendszer szellemében született. A döntéshozatal érdekében a CCNR tagállamai évente kétszer plenáris ülést hívnak össze. Mindegyik állam egy szavazattal rendelkezik, és a határozatokat egyhangúlag hozzák meg. Ezek a határozatok jogilag kötelező erejűek. Az Európai Unió nem tagja a CCNR-nek.

2015-ben a CCNR határozatot¹ fogadott el a CESNI létrehozásáról. Ez utóbbi feladata többek között a belvízi hajózásra vonatkozó műszaki szabványok elfogadása különösen a hajókra, az információs technológiára és a személyzetre vonatkozóan, ezeknek a szabványoknak és a kapcsolódó eljárásoknak az egységes értelmezése, valamint hajózásbiztonsági, környezetvédelmi és egyéb hajózási területekkel kapcsolatos tanácskozások tartása.

A CESNI-t az EU és a CCNR tagállamainak szakértői alkotják. A szakértők államonként egy szavazattal rendelkeznek. A CESNI-nek azonban az EU és egyes nemzetközi intézmények is tagjai, emellett pedig mások szakértelmére is épít. Az EU szavazati jog nélkül minden esetben részt vehet a CESNI munkájában más olyan nemzetközi szervezetekkel együtt, amelyek küldetése érinti a CESNI tevékenységi területeit. Az említett részvételi jogok mellett a CESNI mások (egyéni szakértők, hajóosztályozó társaságok stb.) szakértelmét is felhasználhatja. A CESNI plenáris ülése véglegesíti a szakértői szinten elfogadott szabványokat.

Az EU és a CCNR szabályokat ír elő a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítésekkel kapcsolatban, nevezetesen az (EU) 2017/2397 irányelvben² és a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatokban³. Az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkének (2) bekezdése elismeri azokat a képesítő okmányokat, amelyeket a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatoknak megfelelően állítottak ki, amennyiben a kiállításra vonatkozó követelmények megegyeznek az említett irányelvben foglalt követelményekkel. Mindkét jogi rendszer hivatkozik a CESNI szabványaira.

¹ 2015-I-3. határozat, CC/R (15) 1, 1. o.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

³ A rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatok, a 2022-I-9. határozat, CC/R (22) 2, 38. o. és a melléklet.

2.2. A CESNI és a CCNR tervezett jogi aktusai

A tervek szerint elsőként a CESNI a 2024. április 11-i plenáris ülésén elfogadja a belvízi hajózási képesítésekre vonatkozó európai szabvány új kiadását (a továbbiakban: ES-QIN 2024/1). Az ES-QIN-t rendszeresen aktualizálják az alábbiak érdekében:

- a belvízi hajózási biztonság magas szintjének fenntartása,
- a technikai fejlődés követése (pl. digitális készségek),
- az uniós jogi kerettel való összeegyeztethetőség biztosítása.

Az aktualizálás ennek megfelelően a következő területeket érinti:

- kiegészítések bizonyos irányítási szintű kompetenciák megerősítésére a tengeri jellegű belvízi utakon történő hajózás tekintetében;
- aktualizált hivatkozások az ES-TRIN-re (a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelményeket meghatározó európai szabvány);
- aktualizált hivatkozások az ES-RIS-re (a folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó európai szabvány);
- a terminológia összehangolása az (EU) 2020/182 bizottsági végrehajtási rendelettel, valamint szerkesztési pontosítások.

Az (EU) 2017/2397 irányelvvel összhangban az ES-QIN 2024/1 szabvány az uniós jog részévé válik. Az említett irányelv 32. és 34. cikke értelmében a Bizottság felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokban hivatkozik a CESNI-szabványokra, feltéve, hogy:

a szóban forgó szabványok elérhetők és naprakészek;

ezek a szabványok adott esetben megfelelnek a mellékletekben meghatározott bármely alkalmazandó követelménynek;

a CESNI döntéshozatali eljárásában bekövetkezett változások nem veszélyeztetik az Unió érdekeit.

Az említett irányelv jelenleg az ES-QIN 2019/1 szabványra hivatkozik. A CESNI eljárási szabályzatának 9. cikke értelmében szabványok csak az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat meghozatalát követően fogadhatók el.

Ezt követően a CCNR is elfogadja a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatok módosításáról szóló határozatot. E határozat tartalmazni fogja az aktualizált ES-QIN 2024/1 szabványra való hivatkozást. 2025. január 1-jétől mind az uniós jog, mind a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatok az ES-QIN 2024/1 szabványra fognak hivatkozni.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

Az uniós álláspont meghatározásáról szóló határozatnak hozzá kell járulnia ahhoz, hogy mindkét szervezet elfogadja az ES-QIN 2024/1 szabványt.

Az ES-QIN 2024/1 a jelenleg hatályos vonatkozó szabvány aktualizált változata. Az aktualizálást a CESNI szakértőinek (CESNI/QP munkacsoport) szintjén alapos előkészítés előzte meg. A szakértők több alkalommal találkoztak, és szakértői szinten megállapodásra jutottak a képesítési követelményekről és a vonatkozó szabvány kidolgozásáról.

Mivel az (EU) 2017/2397 irányelv célja a hajózás biztonságának, valamint az emberi élet és a környezet védelmének biztosítása, az Unió javasolt álláspontja az, hogy el kell fogadni az ES-QIN 2024/1 szabványt. Az ES-QIN 2024/1 szabvány az említett irányelv követelményeivel összhangban fenntartja a legmagasabb szintű biztonságot a belvízi hajózásban, követi az ágazat műszaki fejlődését, és biztosítja az uniós jog részét képező egyéb naprakész belvízi hajózási szabványokkal való összeegyeztethetőséget.

Unió álláspontja van szükség, mivel e területen az Unió az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdésével összhangban kizárólagos külső hatáskörrel rendelkezik. Az (EU) 2017/2397 irányelvben a CESNI naprakész szabványaira való említett hivatkozások miatt az ES-QIN-nek a CESNI plenáris ülésén történő elfogadása hatással lesz az EU közös szabályaira. Továbbá a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatoknak megfelelően kiállított képesítéseket csak akkor ismerik el az említett irányelv 10. cikkének (2) bekezdésével összhangban, ha a kiállításra vonatkozó követelmények megegyeznek az irányelvben foglalt követelményekkel. A belvízi hajókra vonatkozó képesítési követelményekkel kapcsolatos két meglévő, az (EU) 2017/2397 irányelvvel összhangban lévő jogi rendszer egységességének biztosítása érdekében szükséges, hogy a kettő azonos szabványokon nyugodjon.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése attól függetlenül alkalmazandó, hogy az Unió tagja-e a szervnek vagy részes fele-e a megállapodásnak⁴.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”⁵.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

Mind a CESNI-t, mind a CCNR-t nemzetközi megállapodás, nevezetesen a felülvizsgált rajnai hajózási egyezmény (Mannheimi Egyezmény) hozta létre. A CESNI és a CCNR által elfogadandó jogi aktusok joghatással bíró jogi aktusok.

Egyrészt az ES-QIN 2024/1 szabványnak a CESNI plenáris ülésén tervezett elfogadása meghatározó módon befolyásolja az uniós szabályozás tartalmát. Bár az ES-QIN-nek a CESNI plenáris ülésén történő elfogadása önmagában jogilag nem kötelező erejű, az (EU) 2017/2397 irányelv 32. és 34. cikke rendelkezik a CESNI naprakész szabványaira, nevezetesen az ES-QIN-re való hivatkozásról. Ezért a Bizottságnak másodlagos jogszabályokat kell elfogadnia az ES-QIN 2024/1 szabvány tekintetében, figyelembe véve az említett irányelv 32. és 34. cikkében foglalt további követelményeket.

Másrészt a CCNR arra irányuló határozata, hogy a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatokban az ES-QIN 2024/1 szabványra hivatkozik, a felülvizsgált Mannheimi Egyezmény 17. és 46. cikkével összhangban a nemzetközi jog szerint kötelező erejű lesz a tagállamokra nézve. A határozat továbbá meghatározó módon befolyásolhatja az (EU) 2017/2397 irányelv tartalmát. A belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítésekre

⁴ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64. pont.

⁵ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

vonatkozó jogszabályok harmonizálására irányuló törekvés keretében (lásd az (EU) 2017/2397 irányelv (40) preambulumbekzdését) az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkének (2) bekezdése előírja az irányelvben foglaltakkal azonos követelményeket meghatározó, a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatoknak megfelelően kiállított dokumentumok elismerését. Ez továbbra is így lesz, ha a CCNR rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatai ugyanarra az ES-QIN 2024/1-re hivatkoznak, mint az irányelv.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös közlekedéspolitikával kapcsolatos.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 91. cikkének (1) bekezdése.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 91. cikkének (1) bekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban (CESNI) és a Rajnai Hajózási Központi Bizottságban (CCNR) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítésekre vonatkozó szabványok elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az 1963. október 20-i felülvizsgálattal módosított, 1868. október 17-i felülvizsgált rajnai hajózási egyezmény (a továbbiakban: megállapodás) 1967. április 14-én hatályba lépett. A megállapodás fenntartja a Rajnai Hajózási Központi Bizottságot (CCNR) és az 1815-ben létrehozott rajnai belvízi hajózási rendszert. A CCNR keretében 2015. június 3-án létrejött a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottság (CESNI) annak érdekében, hogy különféle területeken – különösen a hajók, az információtechnológia és a légénység vonatkozásában – műszaki szabványokat dolgozzon ki a belvízi hajózást érintően.
- (2) A szabványok CESNI általi elfogadásának nincs közvetlen joghatása, de az (EU) 2017/2397 irányelv¹ a szakmai képesítésekre vonatkozó legújabb CESNI-szabványokra, nevezetesen az ES-QIN-re hivatkozik. A CCNR a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzataiban² szintén hivatkozik a legfrissebb szabványokra. A megállapodás 17. és 46. cikke értelmében a Rajnai Hajózási Központi Bizottság (CCNR) kötelező erejű határozatokat fogadhat el a rajnai belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítésekre vonatkozó követelmények meghatározásáról.
- (3) A tervek szerint a CESNI a 2024. április 11-i ülésén fogadja el a belvízi hajózási képesítésekre vonatkozó aktualizált, 2024/1 sz. európai szabványt (a továbbiakban: ES-QIN 2024/1). Az elfogadást követően a CCNR a 2024. június 13-i plenáris ülésén az ES-QIN 2024/1 szabványra való hivatkozással módosítani kívánja a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatokat. Az ES-QIN 2024/1 szabvány a 2019. évi ES-QIN szabvány helyébe lép.
- (4) Az ES-QIN 2024/1 szabvány azon harmonizált európai minimumszabványok naprakészé tételét jelenti, amelyek szükségesek a mobilitás megkönnyítéséhez, a

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

² Hatályos változat: A rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatok, a 2022-I-9. határozat, CC/R (22) 2, 38. o. és a melléklet.

hajózás biztonságának, valamint az emberi élet és a környezet védelmének biztosításához. A szabványok most többek között a tengeri jellegű vizeken történő hajózásra vonatkozó követelmények tekintetében frissülnek. Az említett szabványok tartalmazzák továbbá a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelményeket meghatározó európai szabványra és a folyami információs szolgáltatásokra vonatkozó európai szabványra való aktualizált hivatkozásokat. Végezetül, a jogbiztonságot növelő szerkesztési pontosításokra is sor került.

- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió által a CESNI-ben és a CCNR-ben képviselendő álláspontot, mivel az ES-QIN 2024/1 meghatározó módon befolyásolja majd az uniós szabályozás tartalmát. Az (EU) 2017/2397 irányelv 32. és 34. cikke előírja a Bizottság számára, hogy olyan felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el, amelyek a szakmai képesítésekre vonatkozó CESNI-szabványok legújabb változatára hivatkoznak, feltéve, hogy a szóban forgó szabványok elérhetők és naprakészek, megfelelnek az említett irányelv mellékleteiben meghatározott követelményeknek, és a CESNI döntéshozatali eljárásában bekövetkezett változások nem veszélyeztetik az Unió érdekeit. Ezen túlmenően az említett irányelv 10. cikke előírja az irányelvben foglaltakkal azonos követelményeket meghatározó, a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzatoknak megfelelően kiállított dokumentumok elismerését.
- (6) A mobilitás elősegítése, a hajózás biztonságának, valamint az emberi élet és a környezet védelmének biztosítása érdekében fontos, hogy a személyzet tagjaira vonatkozó műszaki követelmények a lehető legjobban össze legyenek hangolva a különböző európai jogi rendszerekben. Elsősorban is azon tagállamokat, amelyek egyben a CCNR tagjai, fel kell hatalmazni arra, hogy támogassák a CCNR-szabályok és az alkalmazandó uniós szabályok harmonizálását célzó határozatokat.
- (7) Az uniós álláspontot az Unió azon tagállamainak kell képviselniük az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek tagjai a CESNI-nek és a CCNR-nek,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A CESNI ülésén az Unió által képviselendő álláspont az, hogy az Unió egyetért az ES-QIN 2024/1 (CESNI (23) 21 rev.1) szabvány elfogadásával.
- (2) A CCNR ülésén az Unió által képviselendő álláspont az, hogy támogatni kell a CCNR-szabályzatoknak az ES-QIN 2024/1 (CESNI (23) 21 rev.1) szabvánnyal való összehangolását célzó valamennyi javaslatot.

2. cikk

- (1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett álláspontot az Unió azon tagállamai képviselik az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek tagjai a CESNI-nek.
- (2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett álláspontot az Unió azon tagállamai képviselik az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek tagjai a CCNR-nek.

3. cikk

Az 1. cikk szerinti álláspontokat érintő kismértékű technikai változtatások újabb tanácsi határozat nélkül is elfogadhatók.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*